


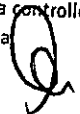
(1)Ship to <b>30000463</b> MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	
Planta: 10		

(5)Supplier <b>91018520</b> Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España	NIF: ESB48966154	(6)Cargo	(7)Delivery	ADVICE NOTE
		Free	Wagon	<b>Delivery Note</b> (8)No. <b>11440457</b> (9)Date of Delivery <b>22.11.2024</b>
		Not free	Shipping	
			for. vehicle	
			fast freight	
			own vehicle	
			Express	
			Post	

(10)Your ref. <b>C0106304802</b>	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref. MPL Andoni Arana	(13)Ext.	(14)Our No. 140010493
-------------------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------------------------	----------	--------------------------

(19)Shipment	Free(20)n.free FCA Free carrier	(21)Packing 00034	(22)Marks	Weight	
				(23)gross 13.526,220	(24)net 10.717,140

(25)Shipping address MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	(26)Dock-gate 14249
--	------------------------

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks		
					Quantity	+ / -	Remarks
10	M0142419M0142419 E057019	DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 C0106304802 DCT300 Clutch B CAR 2510317461	1.020	EA			
<p><b>KUEHNE + NAGEL S.r.l.</b> ACCEZZAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 1020 Quantità effettiva: 1020 Tipo Imballaggio: 84 Quantità Imballi: 84 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 21.11.24 Firma: </p> <p style="text-align: right;">608088</p>							

	(21)Packing TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	34	UN			
<p><b>KUEHNE + NAGEL s.r.l.</b> Via dei Ciclamini, sn - 70026 Modugno (BA)</p> <p><b>21 NOV 2024</b></p> <p>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p>							

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee	(46)Invoice check
Date				

Country of Origin: SPAIN

3

Ejemplar para el transportista  
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL



LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pais/Pays/Country

N°

<b>1</b> Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)  <b>Nemak SPAIN, S.L.</b> C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA		<b>6</b> Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)  <b>neovia</b> NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. C.I.F. ESB10623627 C/Nueva, Nº51 44131 Villel (Teruel)	
<b>2</b> Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)  <b>MAGNA PT S.P.A</b> IT-70076 MODUGNO ITALIA		<b>7</b> Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers  Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country <b>BRIO AUTOTRASPORTI SRLS</b> Viale G Matteotti 64 00053 CIVITAVECCHIA P.IVA: 14916101000	
<b>3</b> Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place  País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure (0 PM-4-2)		<b>8</b> Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods	
<b>4</b> Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Handing over of the goods: Lugar / Lieu / Place <b>Nemak SPAIN, S.L.</b> País / Pays / Country Hora de apertura de la mercancía / Heure d'ouverture de la marchandise / Opening time of the goods Polígono Industrial Galarza, nº 1 / 11/2024 48277 ETXEBARRIA		<b>9</b> Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
<b>5</b> Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions  9140466/57		<b>10</b> Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos  40 BULTOS	
<b>11</b> Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages  40 BULTOS		<b>12</b> Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	
<b>13</b> Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods		<b>14</b> Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.  18150 kg	
<b>15</b> Volumen, m. <sup>3</sup> / Cubage m. <sup>3</sup> / Volume in m. <sup>3</sup>		<b>16</b> Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier	
<b>17</b> A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Dro. ts de douane / Customs duties Otros gastos / Autre fra.s / Other charges		<b>18</b> Otras indicaciones útiles / Autres Indications utiles / Other useful particulars	
<b>19</b> Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery		<b>20</b> Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)	
<b>21</b> Establecido en / Etablie à / Established in el día / le / on 20...		<b>24</b> Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure	
<b>22</b> <b>Nemak SPAIN, S.L.</b> C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA  Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender		<b>neovia</b> NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. C.I.F. ESB10623627 C/Nueva, Nº51 44131 Villel (Teruel)  Firma o sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" 21 NOV 2024	
<b>23</b> Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier Viale G Matteotti 64 00053 CIVITAVECCHIA P.IVA: 14916101000 Via del Ciclamini, snc - 70028 Modugno (BA) <b>KUEHNE+NAGEL S.R.L.</b>			

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5,9 - 16,18 + 22

22130

(ADR) En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U.I., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.  
En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne de la case: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7; voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.  
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.